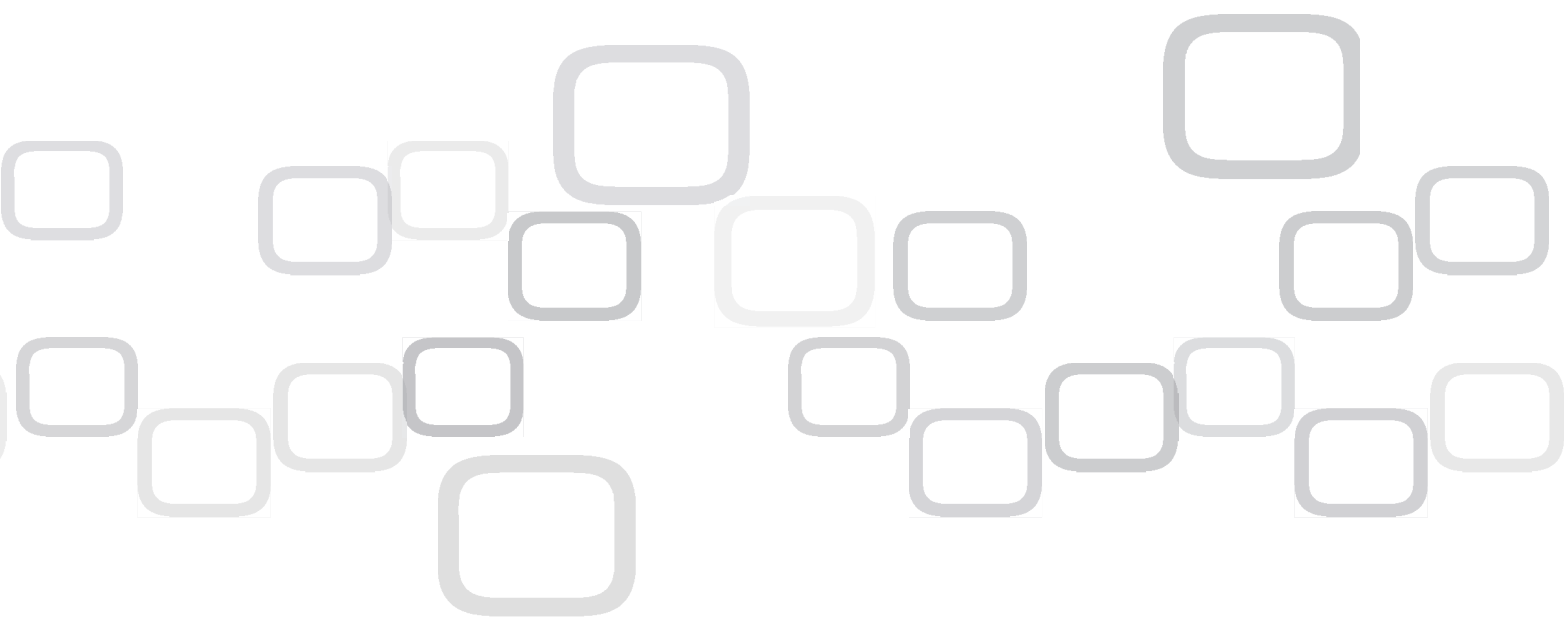




COPEAM

Rapport des Activités • 2012 - 2013



COPEAM, la Méditerranée en réseau

La COPEAM est une Association internationale, interprofessionnelle à but non lucratif, dont les prémisses ont été établies à Palerme en 1990 et 1994, grâce à deux grandes Conférences fondatrices. Elle a été constituée officiellement au Caire en 1996, avec l'approbation des ses Statuts par 63 organismes, parmi lesquels 28 radiodiffuseurs.

Plus de 15 ans de coopération dans le secteur audiovisuel, plus de 100 associés dans la Région euro-méditerranéenne dont

34 radiodiffuseurs publics de cette zone.

La stratégie de la COPEAM se base sur la mise en valeur et l'échange des savoir-faire et des professionnalités qui constituent son réseau.

Une action importante auprès des Institutions européennes en faveur des politiques de soutien au secteur audiovisuel euro-méditerranéen; un partenariat permanent avec les associations homologues au niveau européen et arabe

(UER et ASBU); des projets multilatéraux innovants dans le secteur de la formation qui engagent les jeunes professionnels de la Région euro-méditerranéenne jusqu'aux pays du Golfe; la coordination de coproductions internationales (télé et radio) et d'actions de valorisation et de promotion du patrimoine audiovisuel euro-méditerranéen; l'organisation de forums et de rencontres sur des thématiques d'actualité pressante pour le monde des médias.

Pour tous les opérateurs de l'audiovisuel qui se proposent comme les protagonistes sur la scène méditerranéenne, la COPEAM se présente comme un interlocuteur central pour une action stratégique et globale.

Audiovisuel, mais non seulement.

La COPEAM se propose comme un laboratoire d'une nouvelle manière de penser la coopération: parmi ses succès les plus importants, la souscription, de la part de 29 organismes radiodiffuseurs euro-méditerranéens, de la Charte de Séville (7 mai 2005), code déontologique de l'information, considéré une best practice dans la région EUROMED.



La COPEAM et les Institutions

UNESCO La COPEAM à la Journée Mondiale de la Liberté de la Presse 2012

A l'occasion de la **Journée Mondiale de la Liberté de la Presse 2012**, célébrée en Tunisie du 3 au 5 mai lors de la Conférence annuelle de l'UNESCO, la COPEAM a été invitée à la session dédiée au développement des services d'information publics dans les pays en transition.

Le Secrétaire Général a souligné l'importance d'établir des règles sûres, transparentes et démocratiques pour la gouvernance des organismes publics de radiotélévision, ainsi que la nécessité de redéfinir la relation entre les médias et la citoyenneté, notamment en donnant un espace majeur aux citoyens pour qu'ils participent plus activement aux processus de communication et d'information.

Au nom de la COPEAM, il a confirmé l'engagement de cette dernière dans son action de mise en réseau et de coopération concrète, à travers l'échange continu d'approches et de méthodes de travail entre les professionnels des deux rives de la Méditerranée.

Déclaration de Carthage

3 mai 2012



[...] **Appelons les associations professionnelles, les institutions de médias, l'industrie et les praticiens de médias sociaux à:**

Assurer la diffusion d'informations de qualité, indépendantes et pluralistes en respectant les meilleures normes professionnelles et déontologiques et éviter toute influence fâcheuse des acteurs économiques, politiques et autres;

Promouvoir l'établissement de mécanismes de transparence, de bonne gouvernance et de responsabilité au sein des médias, particulièrement concernant la propriété des médias et les intérêts politiques et financiers;

Faciliter, au sein des professionnels des médias et des praticiens des médias sociaux, une culture d'autorégulation volontaire et crédible afin de renforcer la confiance du public dans les médias et le journalisme, y compris les médias sociaux;

Encourager la société civile à soutenir et contrôler l'indépendance, le pluralisme et la diversité des médias ainsi que la transparence des institutions officielles et la mise en œuvre de politiques gouvernementales ayant un impact sur la liberté d'expression.

[...]

Session «Développer les services publics de radiotélévision en temps de transition»
(Tunis, 5 mai 2012)



FONDATION ANNA LINDH

Les lauréats 2012 du Prix Méditerranéen du Journalisme

• Presse écrite

- Mona Abouissa
(Egypte),
«Les Choristes d'Allah»,
Le Monde Diplomatique.
- Une Mention Spéciale
à été attribuée à Witold
Szablowski (Poland),
«Let Us In, You
Bastards!»
Gazeta Wyborcza.

• Nouveaux Médias

- Hagai Matar (Israël),
«The Wall: 10 Years
On», 972mag.com
- Sophie Chamas
(Liban),
«...Ani Mi Levanon:
Smiling Through Hebrew
Class»,
Mashallahnews.com

• Productions radio

- Sakr Al Makhadhi,
(UK),
«Understanding Syria»,
BBC Radio 2

• Productions télé

- Jaume Bartoli, Ramon
Valles, et Silvia Paoro,
(Espagne),
«Where Are You From?»,
Televisió De Catalunya 3.
- Une Mention Spéciale
à été attribuée à Karim
El Shenaoui (Egypte),
"Salafi", BBC Arabic.

• Prix spécial

Sur «Le rôle de la
société civile dans la
construction des
démocraties et sociétés
pluralistes»
- Francesca Caferri
(Italie), "The Paradise at
Women's Feet",
La Repubblica
et Mondadori.

La COPEAM pour le Prix Méditerranéen du Journalisme 2012 de la Fondation Anna Lindh

La COPEAM, partenaire média du Prix Méditerranéen du Journalisme et membre du Jury international, a participé à la sélection des œuvres gagnantes de l'édition 2012.

Les lauréats ont été annoncés par le Jury, présidé par Edgar Morin, le 18 octobre à Berlin.

La COPEAM à la Conférence Euro-Med Media

En vue du Forum Méditerranéen 2013, se déroulant à Marseille du 4 au 7 avril 2013, la Fondation Anna Lindh a organisé une rencontre à Barcelone (Espagne) les 1 et 2 mars sur «*Media facing tensions and transitions in the Mediterranean*». Plus de 70 journalistes, professionnels et représentants de la société civile se sont réunis dans le cadre du Palau de Pedralbes pour discuter des thématiques concernant les changements dans le secteur des médias.

Le but de cette initiative était d'élaborer de nouvelles stratégies et des pratiques efficaces en mesure d'assurer la liberté de presse et le rôle des journalistes dans la narration des événements en cours et, plus particulièrement, des conséquences du Printemps Arabe au sud et de la crise économique au nord. Le Secrétaire Général de la COPEAM, M. Pier Luigi Malesani, a été invité en tant que modérateur de la session dédiée à «*Les Médias et la perspective d'une intégration Euro-Med*», dont les intervenants clé étaient des journalistes en provenance d'Hongrie, de France de Turquie.

La COPEAM pour le Festival Plural+ 2012

La COPEAM a confirmé son engagement en tant que partenaire de l'Alliance des Civilisations des Nations Unies pour l'édition 2012 du Festival Plural+.

L'initiative, organisée par l'UNAOC en collaboration avec l'Organisation Internationale pour les Migrations et d'autres partenaires internationaux, est consacrée aux vidéos réalisées par des jeunes autour de thèmes liés à la migration et à la diversité. 150 vidéos en provenance de 54 pays dans le monde ont concouru dans cette dernière édition.

La cérémonie de remise des prix Plural+ a eu lieu au Paley Center for Media le 6 décembre 2012, à New York. Le prix spécial COPEAM a été accordé à la vidéo «Le préjugé est une arme à double tranchant» (réalisée par le Centro Culturale Mondo Insieme, Italie), pour «sa capacité à dévoiler, à travers un langage simple, efficace et ironique, le caractère non fondé des préjugés, en changeant les perspectives et les points de vue. Une vidéo «jeu de rôle» capable de faire facilement comprendre au spectateur que tous les stéréotypes et les préjugés viennent de la même origine, c'est-à-dire, l'ignorance».

Suite à une pratique désormais consolidée, le gagnant du prix COPEAM 2012 a été invité à présenter son œuvre lors de la Conférence annuelle de Cagliari.

UNAOC



**Conférence à mi-parcours
du Programme IEVP
CTMED**

Rome, 17-18 juillet 2012

La Conférence à mi-parcours du Programme de coopération transfrontalière en Méditerranée (IEVP CTMED) s'est déroulée à Rome les 17 et 18 juillet 2012. En plus d'examiner les résultats du Programme jusqu'à cette date, la Conférence visait à constituer une plateforme de réflexion et d'échanges sur les futures opportunités de coopération dans la région euro-méditerranéenne, notamment dans le cadre de la préparation des nouveaux règlements communautaires relatifs à la Politique de Voisinage de l'UE.

A cette occasion, Jousour - le projet transfrontalier de co-production télé piloté par la COPEAM et cofinancé par le Programme CT Med – a été présenté aux participants à la conférence : représentants de gouvernements, d'Institutions de l'UE, d'autorités régionales et territoriales, de la société civile.

**Capacity Development
Support Unit – Programme
EUROMED Audiovisuel III**

Une équipe d'experts composant le CDSU, l'Unité d'Appui au Renforcement des Capacités, a été constituée en Février 2011 dans le cadre du programme UE Euromed Audiovisuel III. Le consortium en charge de ce projet est formé par GIZ (Agence allemande pour la coopération internationale) en qualité de chef de file, UER (Union Européenne

de Radiotélévision), ASBU (Arab States Broadcasting Union), IMED (Istituto per il Mediterraneo), ZDF (Zweites Deutsches Fernsehen), Deutsche Welle et COPEAM. L'objectif principal de cette action est le renforcement des capacités des Pays méditerranéens dans le secteur audiovisuel, en particulier à travers le développement du cadre législatif et la mise à point d'outils de support à la production et à la coproduction dans la Région. L'organisation de tables rondes dans les Pays du sud de la Méditerranée est au centre de l'approche adoptée par le CDSU, dont les groupes cibles sont autant les organisations professionnelles de l'audiovisuel que les Ministères, les institutions et les entités gouvernementales impliqués dans ce domaine. Entre Octobre 2011 et Février 2013, plusieurs ateliers se sont déroulés dans ces Pays, précisément en Algérie, Jordanie,

Liban, Tunisie, Palestine, Maroc et Egypte. Les débats ont porté sur l'industrie audiovisuelle locale et sur la promotion d'actions telles que la création d'un marché régional pour les investisseurs potentiels, la facilitation de l'accès des films arabes dans les marchés régionaux, la mise en place de mécanismes de financement sud-sud et l'intégration de la culture audiovisuelle dans les systèmes d'éducation. Le travail du CDSU se base également sur des études spécifiques autour du panorama audiovisuel dans les 9 pays ou territoires concernés, afférant au domaine des coproductions, aux sources de financement disponibles pour le développement du secteur et à la collecte et l'analyse de données statistiques de ces marchés. Cette action, qui se déroule sur trois ans, s'achèvera fin 2013.





Les rencontres méditerranéennes FestMed

LA COPEAM AU FIDMARSEILLE

Marseille, 5-7 juillet 2012

Invitée dans le cadre de la 23^e édition du FIDMarseille - Festival international de cinéma - la COPEAM a eu l'occasion de présenter ses activités et ses projets au sein de différentes rencontres professionnelles prévues au sein de cette manifestation internationale : la plateforme de soutien à la coproduction FIDLab et les rencontres méditerranéennes FestMed.

La première table ronde a été l'occasion d'illustrer l'engagement de notre Association dans le domaine de la coproduction en présentant, à titre d'exemples, les projets Inter-Rives, Jousour et Terramed Plus, ainsi que la Charte de Chypre: une déclaration formelle soussignée par tous les membres de la COPEAM lors de l'Assemblée Générale à Aya Napa, et rédigée à l'enseignement de principes tels que l'appui aux échanges des connaissances et des expériences, le respect des diversités culturelles et linguistiques, la promotion des égales opportunités en Méditerranée.

La plateforme en ligne Med Agora a fait l'objet de la rencontre consacrée aux festivals méditerranéens, en tant qu'outil répondant aux besoins de ces derniers en termes de visibilité, de promotion des œuvres méditerranéennes, de communication connectée (programmation, vie des films sélectionnés, diffusion des appels à projets et à films, etc.) et notamment, de mise en réseau avec les diffuseurs et les distributeurs.

Les événements

Turin, 18 septembre 2012

«La coopération audiovisuelle pour gagner les défis de la Méditerranée»: c'était le message que la COPEAM a lancé à Turin, à l'occasion de la 64^e édition du Prix Italia, concours mondial organisé annuellement par la Rai-Radiotelevisione Italiana.

En fait, les médias sont en train d'assumer un rôle de plus en plus important, tant qu'ils deviennent des acteurs déterminants dans les grands défis qui caractérisent la région euro-méditerranéenne, tels que la dialectique entre modernité et tradition, le rôle de la femme, les problèmes et l'avenir des jeunes, les priorités environnementales, la présence religieuse et le dialogue interreligieux.

Dans ce cadre, quatre projets clé ont été illustrés comme exemples de la formule de coopération de la COPEAM: Terramed Plus, Jousour, Med-Mem et l'Université de la Copeam.

LA COPEAM AU PRIX ITALIA 2012



Marco Simeon, RAI/Italie
Pier Luigi Malesani,
COPEAM
Joseph Mizzi, PBS/Malte



Jean-Luc Hees, Président de Radio France et Mathieu Gallet, Président de la COPEAM

SIGNATURE D'UN ACCORD DE COOPÉRATION URTI-COPEAM

Paris, 18 octobre 2012

À l'occasion de la 64^{ème} Assemblée Générale de l'Union Radiophonique et Télévisuelle Internationale (URTI) et des *Rencontres Radio 2.0*, les Présidents de la COPEAM et de l'URTI ont signé un accord de coopération centré sur la circulation internationale des œuvres audiovisuelles et, tout particulièrement, des coproductions internationales. Cette coopération renforcée va permettre d'établir une passerelle d'échanges en faveur de la circulation au niveau mondial des contenus audiovisuels de qualité. L'URTI offrant également la possibilité à la COPEAM et à ses membres de s'appuyer sur sa plateforme ECT (Echanges, Coproductions, Transmissions) pour coordonner de futurs projets de coproduction audiovisuelle.

LA TRIPARTITE ASBU COPEAM UER

Le Caire, 13 décembre 2012

Accueillie comme d'habitude par l'ASBU lors de sa 32^e Assemblée Générale, la réunion tripartite ASBU - COPEAM - UER a eu lieu au Caire, le 13 décembre 2012.

Un ordre du jour chargé a été traité, incluant les actions de formation conjointes, les coproductions télé telles qu'Inter-Rives 3 et Jousour, les échanges régionaux de programmes et d'actualités, les futures initiatives communes à développer dans le cadre de nouveaux Appels de l'Union européenne.

Beyrouth, 24-26 janvier 2013

Dans le cadre du projet DIA SUD MED - soutenu par le programme Euromed Audiovisuel III - des rencontres professionnelles se sont tenues les 24, 25 et 26 janvier 2013 à Beyrouth.

Initiées au Maroc en novembre 2011, ces rencontres ont réuni, dans cette dernière édition, producteurs, réalisateurs, professionnels du secteur, ainsi qu'étudiants libanais, tunisiens et marocains, pour travailler et réfléchir ensemble sur le monde de la production audiovisuelle au Moyen-Orient et en Afrique du Nord.

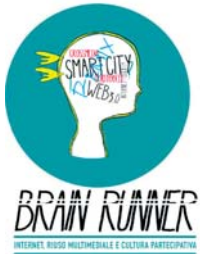
Les différentes activités et tables rondes ont ainsi amené les participants à s'interroger sur les modalités à mettre en œuvre pour réunir les conditions d'une dynamique de croissance de l'industrie audiovisuelle au sud de la Méditerranée. Le renforcement des capacités d'exploitation et de diffusion des œuvres a ainsi été identifié comme une priorité nécessaire pour le développement de l'audiovisuel méditerranéen. A ce propos, la COPEAM, invitée aux rencontres par l'ALBA (Académie Libanaise des Beaux Arts), a témoigné de son engagement constant en matière de dialogue entre radiodiffuseurs, producteurs et distributeurs de cette région du monde.

RENCONTRES PROFESSIONNELLES DIA SUD MED

*Les rencontres
professionnelles
DIA SUD MED*



INTERNET, UN OUTIL PARTICIPATIF POUR LES JEUNES DE LA RÉGION ADRIATIQUE



Reggio Emilia, 27-28 avril 2012

Dans le cadre de l'événement «Brain Runner. Internet, réutilisation multimédia et culture participative», organisé du 20 au 28 avril à Reggio Emilia (Italie) par la Municipalité de la Ville, la COPEAM a coordonné l'atelier «*Mind the differences*»: l'étape finale d'un projet portant sur la création de ponts entre la région Emilia Romagna et celle des Balkans. Un groupe de 20 jeunes en provenance de cette région italienne ainsi que de Serbie, de Bosnie-Herzégovine et d'Albanie s'est réuni pour approfondir les potentialités du web comme outil de participation active de la jeunesse et instrument pour le renforcement des relations dans les communautés d'appartenance au niveau international. A la fin de l'atelier, un projet de plateforme «adriatique» en ligne au service des jeunes a été lancé par les participants pour représenter leurs communautés et leurs pays respectifs.

SÉMINAIRE RÉGIONAL COPEAM-FIDA «RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DANS LA COMMUNICATION STRATÉGIQUE»

Rome, 17-19 décembre 2012

Une communication plus efficace au service des projets de développement: tel était le thème de l'atelier de formation organisé à Rome (17-19 décembre 2012) par la COPEAM et financé par le FIDA, l'agence des Nations Unies qui œuvre pour le développement agricole et la réduction de la pauvreté. L'objectif de ces trois jours de formation était de renforcer les compétences des participants - 20 fonctionnaires chargés de projet provenant d'Égypte, Syrie, Yémen, Soudan, Maroc, Tunisie, Liban, Arménie, Tadjikistan, Kirghizistan et Bosnie-Herzégovine - dans la

communication stratégique et les relations avec les médias. Cela, pour accroître la visibilité des questions liées au développement et à la coopération et améliorer les compétences de ceux qui œuvrent pour les institutions ou les organisations internationales, pour qu'ils deviennent eux-mêmes des sources efficaces pour les médias, à travers la dissémination d'une information spécialisée conforme aux logiques propres à la communication professionnelle.

Les formateurs, en provenance aussi du réseau COPEAM (ESJ Pro, Fondation Hirondelle et RAI), ont couvert de différents secteurs de la communication - médias traditionnels et réseaux sociaux, radios locales et infographie - et ont donné aux participants une vision d'ensemble sur les opportunités de visibilité que les médias peuvent offrir pour atteindre les parties prenantes de la région, qu'elles soient les collectivités rurales, le grand public ou les institutions.

*Séminaire
COPEAM-FIDA sur le
«Renforcement des
capacités dans
la communication
stratégique»*



**L'UNESCO ET LA
COPEAM ENCORE
ENSEMBLE POUR
LA PROMOTION
DE L'ÉGALITÉ DES
GENRES DANS
LES MÉDIAS**

En janvier 2013, la COPEAM a organisé, en coopération avec le Bureau régional UNESCO de Rabat, un atelier de deux jours adressé à la SNRT concernant la représentation des femmes dans les médias.

Il s'est agi de la première étape d'un projet de plus longue durée qui impliquera également d'autres radiodiffuseurs membres de la COPEAM.

L'atelier - qui a réuni les représentants de différentes directions de la radiotélévision marocaine et de la HACA (Haute Autorité de la Communication Audiovisuelle du Maroc) - était coordonné par l'UNESCO et la COPEAM et portait sur l'analyse critique et l'adaptation, au sein de la SNRT, des «Indicateurs des Genres pour les Médias». Ce travail préparatoire et partagé sera la base pour la mise en place d'une étude de faisabilité sur l'application des Indicateurs sélectionnés et, ensuite, pour l'évaluation du niveau de sensibilisation dans cet Organisme par rapport à la parité entre les sexes, tant au niveau des politiques internes que des contenus télé et radio produits et diffusés.

Cette action s'inscrit dans le projet «Promotion du rôle des médias audiovisuels publics en tant que plateforme de libre expression pour les femmes et diffuseurs de la culture de l'égalité au

Maroc», et fait suite à une initiative précédente que la COPEAM avait développée, toujours en collaboration avec l'UNESCO, en 2012 : la réalisation de quatre études de cas - CyBC (Chypre), JRTV (Jordanie), RAI (Italie) et SNRT (Maroc) - sur l'intégration de bonnes pratiques afférant à l'égalité des genres dans les stratégies d'entreprise de ces chaînes. Les résultats de cette enquête sont inclus dans la publication de l'UNESCO: *«Gender-Sensitive Indicators for Media. Framework of indicators to gauge gender sensitivity in media operations and content»*.

Ankara, 4-5 février 2013

Faisant suite à la proposition issue de la Commission Formation de la COPEAM, le premier Forum sur l'ingénierie de la formation a eu lieu à Ankara (4-6 février 2013), en collaboration avec le Département de Formation de la TRT - Turkish Radio and Television. Il était adressé aux managers des Ressources Humaines et de la Formation des radiodiffuseurs membres de la COPEAM ainsi qu'aux organismes et aux instituts de formation aux métiers des médias œuvrant dans la région: 11 organismes de radiotélévision et 13 pays étaient représentés dans ce séminaire. L'initiative visait à renforcer les compétences du management des ressources humaines au sein des radiotélévisions dans le développement de stratégies de formation capables de répondre aux défis professionnels et organisationnels actuels; à offrir une opportunité d'échanges de bonnes pratiques, telles que la mise en place de centres de formation et de viviers de formateurs internes, de plans de formation globaux, etc.; à favoriser l'établissement de collaborations et de partenariats entre radiodiffuseurs, écoles

**FORUM SUR
L'INGÉNIERIE
DE LA FORMATION
DANS LES
RADIODIFFUSEURS
MÉDITERRANÉENS**

*Atelier
UNESCO-COPEAM
au siège de la SNRT*



et instituts de formation dans la région. Le Forum était structuré sur plusieurs sessions, chacune étant animée par des experts du secteur - en provenance de 2M/Maroc, TRT/Turquie, HRT/Croatie, Académie Eurovision, INA, DW Akademie, et d'universités - et dédiée aux différents aspects de l'ingénierie de la formation.



Le premier Forum sur l'ingénierie de la formation (Ankara, 4-5 février 2013)

BALKANS' MEMORY.
SAUVEGARDER ET VALORISER LA MÉMOIRE AUDIOVISUELLE



Cofinancé par l'Union européenne, Balkans' Memory est un projet de 3 ans visant à mettre en œuvre les premières étapes d'une ambitieuse politique de préservation et de promotion du patrimoine cinématographique et audiovisuel dans les Balkans.

LES PARTENAIRES:

Ina Expert
Chef de file (France)

AQSHF
Central State Film Archive in Tirana (Albanie)

COPEAM
Conférence Permanente de l'Audiovisuel Méditerranéen

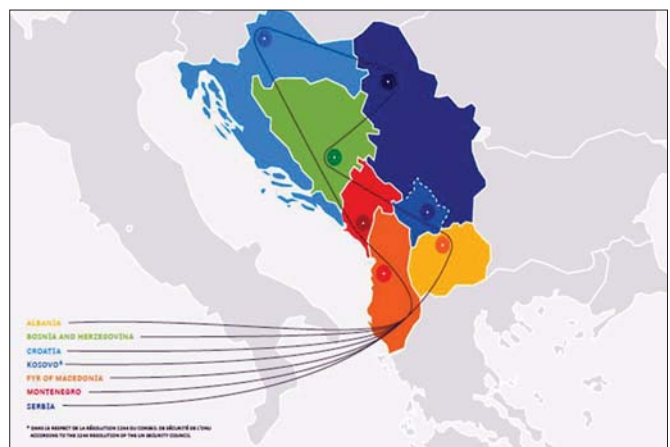
HAVC
Croatian Audiovisual Centre (Croatie)

Le projet s'adresse à trois types de public - les décideurs, les responsables des centres d'archives et les professionnels - à l'échelle locale et régionale et vise à créer les conditions nécessaires pour encourager la sauvegarde, la numérisation et la valorisation du patrimoine audiovisuel dans la Région.

Balkans' Memory a été lancé à Zagreb le 1^{er} juin lors d'une conférence inaugurale accueillie par le Centre Audiovisuel Croate. L'événement a réuni plus de 100 participants en provenance de 15 pays différents. Un groupe d'ex-

perts des institutions européennes et d'organisations audiovisuelles et d'archives de la région a approfondi le thème de la préservation et de la mise en valeur du patrimoine audiovisuel par des approches différentes afférant notamment au cadre légal et des politiques ainsi qu'aux aspects commerciaux et financiers.

La deuxième étape du projet a été le premier séminaire, organisé à Tirana du 6 au 8 novembre et consacré à la préservation des supports de film, vidéo et audio et à la restauration numérique des images et des sons. Le programme incluait des cours théoriques, des débats et des visites animées par des spécialistes dans ce domaine. 22 professionnels du secteur en provenance des pays cibles ont participé à l'atelier.



Les Produits Audiovisuels

MED-MEM: LA MÉMOIRE PARTAGÉE DE LA MÉDITERRANÉE EN IMAGES

Réalisé grâce aussi au cofinancement de la Commission européenne dans le cadre du Programme Euromed Héritage 4, le projet Med-Mem, Mémoires audiovisuelles de la Méditerranée, s'est achevé le 31 janvier 2013.

En quatre ans de travail serré, à peu près 4000 documents en provenance de l'ensemble du pourtour méditerranéen ont été numérisés, traduits et rassemblés afin de réaliser le but principal du projet, à savoir la sauvegarde et la promotion des fonds d'archives audiovisuelles à des fins pédagogiques et culturels.

Les partenaires et associés ont vu aboutir leurs efforts dans la création du site web **www.medmem.eu**, lancé officiellement à Marseille le 12 octobre 2012 au Théâtre de la Criée, en présence de nombreux journalistes et per-

sonnalités internationales.

Outre l'alimentation de la plateforme en ligne, les 20 organismes participants à cette action se sont aussi engagés dans des activités transversales et, plus particulièrement, dans la sélection de dossiers de recherche accompagnant les vidéos ainsi que dans la construction d'un réseau de relais de diffusion (bibliothèques, musées, universités etc.), ayant pour but de donner plus de visibilité aux contenus du site parmi la société civile.

L'événement final qui a eu lieu à Rabat le 21 janvier 2013, a été l'occasion non seulement d'officialiser l'intégration de ce réseau de la part de nombreuses institutions marocaines, mais aussi de discuter de la pérennisation du site, enjeux prioritaire pour l'avenir de Med-Mem.

LES PARTENAIRES:

INA
(France)
Chef de file

COPEAM

EPTV
(Algérie)

JRTV
(Jordanie)

RAI
(Italie)

SNRT
(Maroc)

*Lancement du site
www.medmem.eu
à Marseille le
12 octobre 2012*



JOUSSOUR

MEMBRES DU CONSORTIUM JOUSSOUR

COPEAM
Chef de file

ASBU
(Tunisie)

PBS
(Malte)

RAI
(Italie)

UER
(partenaire associé)

Les bonnes pratiques environnementales dans le bassin méditerranéen: tel est l'axe principal du projet de coproduction Jousour, lancé en 2011 dans le cadre du Programme de coopération transfrontalière IEVP CT MED de l'UE et dont la COPEAM est chef de file. La mobilité des professionnels de l'audio-visuel dans la Région représente l'une des forces du projet, confortée par l'échange de compétences entre les producteurs exécutifs, les réalisateurs et les équipes de tournage des différents pays impliqués.

3 partenaires chargés de la production exécutive de la série télé (ASBU, RAI et PBS), 7 télévisions associées (CyBC / Chypre, ERTU / Egypte, FR3 Corse ViaStella / France, JRTV / Jordanie, PBC / Palestine, RTVE / Espagne, Télévision Tunisienne / Tunisie), 9 jeunes réalisateurs sélectionnés pour la production de 12 docu-mags de 9' chacun: voici cet innovant projet en chiffres, qui met encore la Méditerranée au cœur de notre mission.

D'ailleurs, le mot Jousour qui en arabe signifie «ponts», incarne en soi le concept du dépassement des frontières, pour la création de nouveaux liens aussi bien professionnels que thématiques et humains entre tous les acteurs engagés.

Après plus d'un an d'activité, le projet vient de toucher la phase de postproduction des docu-mags qui seront bientôt prêts à diffuser tant sur les antennes télé que par Internet.

Jousour: tournage



Lancée officiellement en 2011 par l'ASBU et la COPEAM, la coproduction euro-arabe «Inter-Rives III: Le printemps des nouvelles générations» s'achemine avec succès vers sa conclusion. De la liberté d'expression et la lutte à l'harcèlement sexuel, jusqu'à l'activisme pour un différent concept de mobilité qui promeut le transport durable, le résultat de cette 3^{ème} série est un mosaïque d'idéaux, chemins, actions qui tous ensemble décrivent une Méditerranée façonnée par les nouvelles générations.

L'atelier final de coproduction, qui a eu lieu à Tunis en Février 2013, a réuni les réalisateurs prévenants des 8 radiodiffuseurs impliqués: EPTV / Algérie, ERTU / Egypte, JRTV / Jordanie, RAI / Italie, RTVE / Espagne, SNRT / Maroc, STV / Soudan, TVT / Tunisie. Cette rencontre a été l'occasion pour visionner les documentaires achevés en présence de l'équipe de coordination – composée d'un producteur exécutif et de deux experts, l'un du nord et l'autre du sud – et pour apporter les dernières améliorations avant la finalisation de la série, qui sera distribuée et diffusée selon le «principe du panier» adopté d'habitude, grâce auquel chaque télévision partenaire acquiert les droits de la série dans son ensemble.

INTER-RIVES III

LES PARTENAIRES:

ASBU
(Tunisie)

COPEAM

EPTV
(Algérie)

ERTU
(Egypte)

JRTV
(Jordanie)

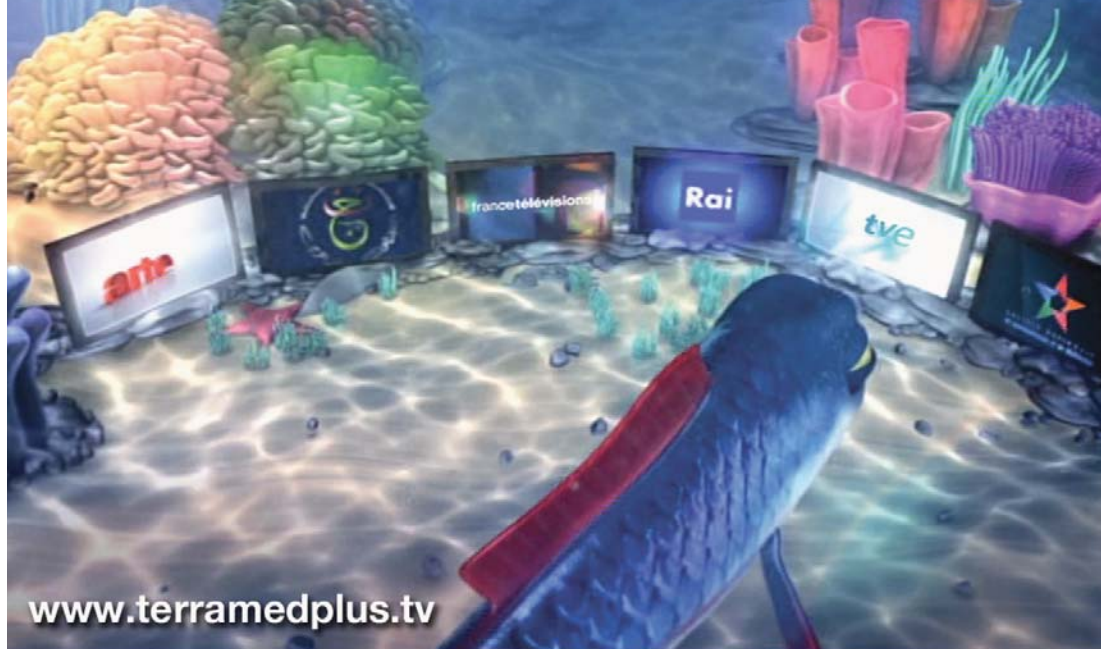
RAI
(Italie)

RTVE
(Espagne)

SNRT
(Maroc)

STV
(Soudan)

TVT
(Tunisie)



**TERRAMED PLUS
LANCE
LA PREMIÈRE
PLATEFORME
WEB DÉDIÉE AUX
ŒUVRES
AUDIOVISUELLES
DE LA
MÉDITERRANÉE**

Les partenaires de Terramed Plus - projet cofinancé par le Programme Euromed Audiovisuel III - ont lancé, en novembre 2012, la première plateforme web dédiée à la fiction, aux documentaires et aux séries TV de la Méditerranée: **www.terramedplus.tv**

Grâce au catalogue en ligne de Terramed Plus, il est aujourd'hui possible de regarder en streaming et à titre gratuit une sélection de documentaires, films, séries télé et courts-métrages sous-titrés par une équipe de l'EPTV algérienne en arabe, anglais et français.

Cette plateforme de vidéos-à-la-demande, développée par la radiotélévision publique marocaine SNRT, offre aux internautes une immersion dans les histoires et la culture de la Méditerranée : une promenade dans les mystères de Barcelone racontés par Eduardo Mendoza; les pensées et les paroles des enfants de l'oasis algérienne de Timimoun; l'humeur et l'atmosphère urbaine de la série TV marocaine «Une heure en enfer»; le charme de la Sicile du XVI siècle à travers les passions de la Baronne de Carini. C'est juste un aperçu des contenus ori-

ginaux mis à la disposition de ce catalogue - qui sera alimenté en permanence jusqu'à atteindre plus de 100 heures de programmes télé - par ARTE France, EPTV/Algérie, France Télévisions, RTVE/Espagne, SNRT/Maroc et Rai/Italie, chef de file du consortium.

En plus de la plateforme VOD, Terramed Plus propose une vitrine promotionnelle de programmes diffusés par les télévisions partenaires, accompagnés d'informations sur la chaîne, ses coordonnées satellitaires, la date et l'heure de diffusion.

Une offre hebdomadaire adressée au public de la région, à l'antenne sur la chaîne italienne Rainews tous les vendredis, les samedis et les dimanches, et sur le site web dans la section «Teaser».

L'initiative, conduite avec la coordination internationale de la COPEAM et Skylogic comme partenaire technologique, est bien innovante non seulement d'un point de vue éditorial, mais aussi technologique et méthodologique, grâce aux synergies développées entre tous les partenaires.

**LES
PARTENAIRES:**

RAI
(Italie)
Chef de file

ARTE France
(France)

COPEAM

EPTV
(Algérie)

**France
Télévisions**
(France)

RTVE
(Espagne)

SNRT
(Maroc)

Skylogic
(Italie)



LES COPRODUCTIONS RADIO

*Enregistrement de l'émission «Kantara»
à Tipaza*

KANTARA: UNE AUTRE IDÉE DE LA MÉDITERRANÉE

Kantara est un magazine radiophonique hebdomadaire en langue française qui unit, autour du bassin méditerranéen, les radios de service public, membres COPEAM, France Bleu RCFM, la Chaîne Inter au Maroc, Alger Chaîne 3, Radio le Caire, Radio Tunis Chaîne Internationale et la Radio Extérieure d'Espagne.

Créé en 1999, Kantara a pour mission d'être l'écho de la réalité d'un monde méditerranéen commun et partagé. Chaque semaine, des reportages et/ou invités des deux côtés de la Méditerranée traitent des questions de société et des sujets d'actualité.

LES PARTENAIRES:

COPEAM

France Bleu RCFM
(France)

Chaîne Inter
(Maroc)

Alger Chaîne 3
(Algérie)

Radio le Caire
(Egypte)

**Radio Tunis Chaîne
Internationale**
(Tunisie)

**Radio Exterior
de España**
(Espagne)

L'année 2012-2013 a été marquée par une étape importante pour le développement et la pérennisation du magazine. Une des avancées majeures est la mise en place effective de la production tournante. En effet, depuis septembre 2012, les chaînes partenaires assurent tour à tour cette fonction, permettant ainsi l'implication et le renforcement des capacités de toutes les radios concernées.

En outre, dans la perspective d'améliorer la visibilité du magazine au niveau régional et international, des actions spécifiques ont été mises en place: une plaquette promotionnelle conçue par Radio France, un accord de part-

nariat avec l'Institut du Monde Arabe, et des émissions spéciales réalisées à Tipaza, en Algérie, à l'occasion de la réunion de la Commission Radio de la COPEAM ou pendant la manifestation «Fiesta des Suds» à Marseille.

Une émission spéciale numéro 500 célébrera l'anniversaire de Kantara lors de la 20^{ème} Conférence à Cagliari, clôturant également la 3^{ème} édition de la «Semaine de la Méditerranée».

En octobre 2012, une nouvelle version du magazine radio Mediterradio a été lancée. S'appuyant sur un nouveau partenariat inédit et ambitieux entre la RAI et Radio France, Mediterradio a évolué vers un hebdomadaire d'information consacré aux îles occidentales de la Méditerranée, à savoir la Corse, la Sardaigne et la Sicile. L'originalité du programme prend toute sa dimension dans une utilisation audacieuse des langues basée sur l'intercompréhension du Corse et de l'Italien.

Produit et animé par France Bleu RCFM et les antennes sarde et sicilienne de Radio Rai, Mediterradio a pour objectif le traitement de l'actualité et la mise en relation des acteurs économiques, sociaux et culturels, en s'appuyant sur la réalité insulaire commune dans la Méditerranée d'aujourd'hui.

MEDITERRADIO: L'HEBDOMADAIRE D'INFORMATION DES ÎLES OCCIDENTALES DE LA MÉDITERRANÉE

LES PARTENAIRES:

France Bleu RCFM
(France)

Radio Rai Sicilia
(Italie)

**Radio Rai
Sardegna**
(Italie)

*En partenariat
avec la
COPEAM*

Les Commissions et les Groupes de Travail de la COPEAM



Vincent Melilli

Commission Cinéma, Festivals, Culture

La Commission Cinéma, Festivals, Culture est promotrice d'activités en faveur de la production et la circulation de œuvres audiovisuelles dans la région méditerranéenne.

L'objectif central de cette Commission est de promouvoir et d'encourager la créativité, notamment des jeunes talents, en favorisant la mise en réseau des principaux acteurs du marché audiovisuel euro-méditerranéen: producteurs, festivals, distributeurs, chaînes de télévision.

La plateforme en ligne de la COPEAM *Med Agora*, dans sa prochaine version optimisée, peut devenir un outil de travail et d'échange essentiel pour les membres de cette Commission, dont la Présidence est assurée par Vincent Melilli, Directeur Général de l'ESAV / Ecole Supérieure des Arts Visuelles de Marrakech.



Fatima Boulemtafès

Commission Echange de News et Magazines TV

La Commission Echange des News et Magazines TV axe son activité sur l'échange régional méditerranéen ERN-Med qui est coordonné, depuis Février 2002, par la télévision algérienne EPTV. Fatima Boulemtafès, coordinatrice du Centre d'Alger, assure la Présidence de cette Commission. L'ERN-Med permet aux télévisions membres de puiser les sujets d'actualité d'intérêt méditerranéen transmis quotidiennement sur le réseau de l'Eurovision, dans le but de favoriser les flux d'information multidirectionnels et de faire circuler une information à caractère spécifiquement méditerranéen. Avec un progrès constant du volume d'échanges correspondant à 1000 sujets environ par an, l'ERN-Med met aujourd'hui à la disposition des coordonnateurs de news un outil qui a été réalisé dans le cadre de la coopération UER-ASBU-COPEAM: un toolkit de formation sur les critères de choix et de montage des sujets et de rédaction des dopsheets destinés à l'échange.



Loredana Cornero

Commission Femmes

La Commission Femmes est active dans la promotion d'actions en faveur de l'égalité des genres, dans la lutte contre les stéréotypes féminins et la diffusion de ces thématiques auprès de la société civile et des institutions de la région, notamment à travers les médias.

Elle œuvre, d'une façon transversale, en synergie avec les autres Commissions et les différents domaines d'activité de l'Association, souvent en partenariat avec des Organismes prestigieux tels que l'UNESCO, sur plusieurs axes d'intervention: réalisation de projets concrets, promotion de débats sur le rôle des femmes dans la société et dans les médias, partenariats en faveur de campagnes de communication internationales sur les thématiques afférant aux genres.

La Présidence de la Commission Femmes est assurée par Loredana Cornero (RAI-Radiotelevisione Italiana).



Rachida Taame

Commission Formation

La Commission Formation, présidée depuis 2012 par Rachida Taame, Chef du Département Formation à 2M-SOREAD (Maroc), est dévouée à la réalisation d'activités et de projets multilatéraux en faveur des professionnels des Organismes de radiodiffusion membres de la COPEAM. Le journalisme, notamment dans son évolution cross-médias, est le domaine principal des différents programmes développés.

Un nouvel axe d'action vient de s'ouvrir, en collaboration avec des organisations internationales, avec l'objectif de renforcer les compétences en matière de communication au grand public de thématiques d'intérêt global telles que le développement durable, l'immigration, l'environnement, la parité entre les sexes.

Une piste supplémentaire de coopération a été inaugurée tout récemment, en février 2013, par la tenue de la première édition d'un séminaire dédié à l'ingénierie de la formation, adressé aux managers de ce secteur ainsi que des ressources humaines des radiotélévisions du réseau COPEAM.

Les activités de la COPEAM s'articulent autour de 6 Commissions et 2 Groupes de Travail ad-hoc dont les différents domaines d'action visent à favoriser la circulation et la mise en réseau des idées, des projets et des professionnels en Méditerranée. Des laboratoires permanents de travail concret et d'échange où la coopération occupe un espace central.



Hervé de Haro

Commission Radio

La Commission Radio est très active en matière de coopération radiophonique, notamment dans son action continue de mise en réseau des radios membres de la COPEAM. Elle intervient à plusieurs niveaux pour promouvoir des coproductions consacrées à des thèmes d'intérêt général comme le cinéma, le football ou les ports en Méditerranée, ainsi que pour soutenir des programmes de dimension internationale tels que Kantara ou Mediterradio, deux magazines hebdomadaires dévoués respectivement à l'actualité méditerranéenne et insulaire. Cette Commission appuie également des événements d'importance régionale, comme «Les Eboueurs de la Méditerranée», à travers la couverture médiatique d'une grande opération de nettoyage des côtes impliquant les radios membres.

Le Président de la Commission Radio est Hervé de Haro, Directeur de France Bleu Radio Corse Frequenza Mora (Radio France).



Sevilay Bozdemir

Commission Télévision

Dans l'objectif général de promotion du produit audiovisuel méditerranéen, la COPEAM soutient particulièrement les projets de coproduction entre les deux rives de la Méditerranée. Cette mission est confiée à la Commission Télévision, dont les axes d'action principaux sont la construction d'un cadre juridique partagé pour soutenir les coproductions multilatérales et la mise en place d'une task force de professionnels, issus du réseau COPEAM, qui œuvrent pour favoriser les échanges à cette fin. Parmi les acquis concrets de cette Commission, la série coproduite COPEAM-ASBU Inter-Rives, à sa troisième édition dédiée aux «Printemps des nouvelles générations» et Jousour, un ensemble de 12 docu-mags cofinancé par l'UE traitant des bonnes pratiques environnementales en Méditerranée par une approche transfrontalière.

La Présidence de la Commission TV est assurée depuis 2012 par Mme Sevilay Bozdemir, Directrice de la chaîne Çocuk de la TRT/Turquie.



Mireille Maurice

Groupe Archives Audiovisuelles

Le Groupe Archives Audiovisuelles, présidé par Mireille Maurice, Déléguée Régionale de l'INA-Méditerranée, est consacré à la mise en place de projets portant sur la sauvegarde et la numérisation des fonds d'archives des radiotélévisions de la zone euro-méditerranéenne, dans le but de préserver et mettre en valeur le patrimoine audiovisuel de cette région. Le majeur acquis de ce Groupe a été la réalisation à succès du projet Med-Mem, Mémoires Audiovisuelles de la Méditerranée, le premier site internet trilingue – en arabe, anglais et français – à base d'archives télé et radio, créé pour promouvoir le riche héritage de la Méditerranée auprès du grand public des deux rives.

Le Groupe est aussi promoteur d'un deuxième projet multilatéral, Balkans' Memory, visant à sensibiliser les décideurs des pays des Balkans par rapport à la sauvegarde, à la numérisation et à la gestion de leur propre patrimoine cinématographique et audiovisuel.



Bruno Iovenitti

Groupe TV par Satellite

Le Groupe TV par satellite est consacré à la mise en place de projets spécifiques impliquant les chaînes satellitaires associées à la COPEAM.

Le projet phare de ce Groupe est Terramed Plus, cofinancé par le Programme Euromed Audiovisuel III de l'UE, qui consiste en la création d'une vitrine de promotion des programmes des télévisions partenaires, diffusée par satellite et Internet sur base hebdomadaire. Le projet compte aussi la réalisation d'un catalogue vidéo à la demande incluant une sélection de fictions, documentaires, films et court-métrages, accessible gratuitement en streaming et en version sous-titrée en arabe, anglais et français.

Depuis 2005, le Groupe est en charge d'organiser le VINC–Venice International News Conference, une réunion internationale des chaînes all-news pour débattre ensemble autour de sujets majeurs afférant à la profession journalistique.

Le Président du Groupe TV Sat est Bruno Iovenitti, responsable de la production à RaiNews.

20^e Conférence annuelle de la COPEAM



Cagliari, 21-24 mars 2013

**«La Méditerranée entre crise économique
et mutations sociopolitiques:
la parole est aux médias»**



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
Agenzia Governativa Regionale Sardinia Promozione
Agenzia Governativa Regionale Sardegna Promozione

SARDEGNA



Avec le soutien de

